

ANNEX B

No. 102. CONVENTION ON INTERNATIONAL CIVIL AVIATION. SIGNED AT CHICAGO, ON 7 DECEMBER 1944¹

ADHERENCES

Notifications received by the Government of the United States of America from the following States with effect on the dates indicated:

State	Date of receipt of notification	Effective date
Cameroun . . .	15 Jan. 1960	14 Feb. 1960
Panama (with reservation*)	18 Jan. 1960	17 Feb. 1960
Kuwait	18 May 1960	17 June 1960
Nepal	29 June 1960	29 July 1960
Ivory Coast . .	31 Oct. 1960	30 Nov. 1960
Mali	8 Nov. 1960	8 Dec. 1960
Senegal	11 Nov. 1960	11 Dec. 1960
Nigeria	14 Nov. 1960	14 Dec. 1960
Cyprus	17 Jan. 1961	16 Feb. 1961
Dahomey	29 May 1961	28 June 1961
Niger	29 May 1961	28 June 1961
Central African Republic	28 June 1961	28 July 1961
Congo (Leopoldville)	27 July 1961	26 Aug. 1961

ANNEXE B

Nº 102. CONVENTION RELATIVE À L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE. SIGNÉE À CHICAGO, LE 7 DÉCEMBRE 1944¹

ADHÉSIONS

Le Gouvernement des États-Unis d'Amérique a reçu les notifications des États suivants, avec effet aux dates indiquées :

État	Date de réception de la notification	Date d'entrée en vigueur
Cameroun . . .	15 janv. 1960	14 févr. 1960
Panama (avec réserve)*	18 janv. 1960	17 févr. 1960
Koweït	18 mai 1960	17 juin 1960
Népal	29 juin 1960	29 juil. 1960
Côte-d'Ivoire	31 oct. 1960	30 nov. 1960
Mali	8 nov. 1960	8 déc. 1960
Sénégal	11 nov. 1960	11 déc. 1960
Nigéria	14 nov. 1960	14 déc. 1960
Chypre	17 janv. 1961	16 fév. 1961
Dahomey	29 mai 1961	28 juin 1961
Niger	29 mai 1961	28 juin 1961
République centrafricaine	28 juin 1961	28 juil. 1961
Congo (Leopoldville)	27 juil. 1961	26 août 1961

*RÉSERVATION — RÉSERVE

[SPANISH TEXT — TEXTE ESPAGNOL]

† La República de Panamá se adhiere a dicha Convención con la reserva de que la República de Panamá no da su asentimiento a la palabra † jurisdicción † que aparece en el Artículo 2 de la versión española de la Convención, como equivalente del término † *suzerainty* † que aparece en el texto inglés. †

¹United Nations, *Treaty Series*, Vol. 15, p. 295; Vol. 26, p. 420; Vol. 32, p. 402; Vol. 33, p. 352; Vol. 44, p. 346; Vol. 51, p. 336; Vol. 139, p. 469; Vol. 178, p. 420; Vol. 199, p. 362; Vol. 252, p. 410; Vol. 324, p. 340, and Vol. 355, p. 418.

¹Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 15, p. 295; vol. 26, p. 420; vol. 32, p. 402; vol. 33, p. 352; vol. 44, p. 346; vol. 51, p. 336; vol. 139, p. 369; vol. 178, p. 420; vol. 199, p. 362; vol. 252, p. 410; vol. 324, p. 341, et vol. 355, p. 418.

[TRANSLATION]

The Republic of Panama adheres to this Convention with the reservation that the Republic of Panama does not accept the word "jurisdicción" in article 2 of the Spanish text of the Convention as the equivalent of the word "suzerainty" which appears in the English text.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of the United States of America on :

9 March 1960

YUGOSLAVIA

(To take effect on 8 April 1960)

Certified statement was filed and recorded at the request of the United States of America on 29 September 1961.

[TRADUCTION]

La République du Panama adhère à ladite Convention avec la réserve suivante : elle n'accepte pas le terme « *jurisdicción* » qui figure à l'article 2 de la version espagnole de la Convention comme équivalent du terme « *suzerainty* » employé dans la version anglaise.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement des États-Unis d'Amérique le :

9 mars 1960

YUGOSLAVIE

(Pour prendre effet le 8 avril 1960)

La déclaration certifiée a été classée et inscrite au répertoire à la demande des États-Unis d'Amérique le 29 septembre 1961.